



Tarbeautod

## **Üldised ohutusjuhised**

Kõik Volkswageni margi tarbesõidukid

Väljaanne 12.2024



# Ohutusalane teave

## Kõige olulisem teave lühidalt

Volkswageni tarbesõiduk pakub palju, et jõuaksite turvaliselt ja mugavalt sihtkohta. Siiski ei suuda ta seda üksi. Palju olulisem on, et teie tunnete vajalikke käitumisviise ja piire ning toimite vastavalt. Autoga sõitmine võib olla eluohtlik – juhile, sõidukis viibijatele ja teistele.

### HOIATUS

Selles dokumendis antakse ostueelset teavet ohutusalaste teemade kohta, kuid see ei asenda kasutusjuhendi lugemist. Kui te ei järgi pärast ostu kasutusjuhendis olevat teavet, esineb õnnetuste ja kuni surmaga lõppevate kehavigastuste oht.

- Lugege enne esimest sõitu kasutusjuhendist liiksaks läbi oluline teave.

### Kehtivusala

Selles dokumendis antakse üldine ülevaade ohutusalastest teemadest kõigi Volkswageni mudelite puhul ja kirjeldatakse varustust ja mudeleid, kuid ei märgita neid erivarustuste ega mudelivariantidena. Nii võib olla kirjeldatud ka varustust, mida teie sõidukil ei pruugi olla või mis on vaid mõnes riigis saadaval. Oma sõiduki tegelikku varustust saate vaadata müügidokumentidest või küsida vastava kvalifikatsiooniga töökojast. Selles dokumendis ja kasutusjuhendis kirjeldatakse Volkswageni tarbesõidukeid.

### Toimetamise lõpp

Kõik andmed käesolevas dokumendis ja kasutusjuhendis vastavad teabeseisule toimetamise lõpuhetkel. Sõidukite pideva edasiarendamise tõttu võib esineda erinevusi sõiduki ja selle kasutusjuhendi andmete vahel. Erinevused andmetes, joonistes ja kirjeldustes ei anna õigust pretensioonide esitamiseks.

### Laste turvaistmete kasutamine

### HOIATUS

Järgige olulisi ohutusjuhiseid laste turvasüsteemide kasutamise kohta kõrvalistuja istmel.

## Kasutatud märgid

### OHT

Selle sümboliga tekstid viitavad ohtlikele olukordadele, mis eiramisel põhjustavad surma või raskeid vigastusi.

### HOIATUS

Selle sümboliga tekstid viitavad ohtlikele olukordadele, mis võivad eiramisel põhjustada surma või raskeid vigastusi.

## Näidikuplokk

### Näidikuploki käsitlemine

#### HOIATUS

Näidikuploki ning info- ja meelelahutussüsteemi käsitlemine võib juhtida tähelepanu liiklusel kõrvale. Kui juhi tähelepanu juhitakse sõidu ajal kõrvale, võib see põhjustada õnnetusi ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Sõitke alati tähelepanelikult ja vastutustundlikult.
- Ärge mitte kunagi käsitsege näidikuplokki sõidu ajal.
- Tehke kõik näidikuploki ja infotainment-süsteemi seadistused ainult seisvas sõidukis.

### Hoiatuslambid ja tekstiteated

#### HOIATUS

Süttivate hoiatuslampide ja tekstiteadete eiramine võib põhjustada seismajäämist liiklusel, õnnetusi ja raskeid vigastusi või isegi surma.

- Ärge mitte kunagi eirake süttinud hoiatuslampe ega tekstiteateid.
- Peatage sõiduk esimesel võimalusel ohutult ja turvaliselt.
- Kui teil pole võimalik probleemi ise kõrvaldada, pöörduge kvalifitseeritud töökoja poole.

# Sõidu ettevalmistamine

## Ohutu istumine

#### HOIATUS

Kui reisijad ei istu õigesti, ei pruugi turvavööd ja turvapadjad oma turvafunktsiooni õnnestuste korral täita. Tekib raskete kuni surmavate kehavigastuste oht.

- Kunagi ärge sõidutage inimesi kaubaruumis.
- Seadke oma iste enne iga sõitu õigesti asendisse ja veenduge, et kõik sõidukis viibijad on õigesti turvavööga kinnitatud.
- Võtke sõidukisse ainult nii palju isikuid, kui on turvavöödega istekohti.
- Hoidke oma jalad sõidu ajal alati jalaruumis.
- Ärge lubage sõidukisviibijatel istuda ette pööratud seljatoel ega ette pööratud keskmisel käetoel.

### Kolmas istmerida

Olenevalt varustusest võib teie sõidukis olla kolmas istmerida.

#### HOIATUS

Õnnetuse või tagaluugi sulgumise korral võivad pikemad kui 1,60 m (umbes 5 jalga 3 tolli) inimesed või istmekõrgendusel lapsed saada kolmandal istmereal raskeid kehavigastusi.

- Ärge transportige pikemaid kui 1,60 m (umbes 5 jalga 3 tolli) inimesi kolmandal istmereal.
- Ärge transportige lapsi kolmandal istmereal olvatel istmekõrgendusel, kui lapse pikkus koos istmekõrgendusega ületab kogukõrguse 1,60 m (umbes 5 jalga 3 tolli).
- Kui te sulgete tagaluugi, pidage silmas, et inimesed ja lapsed ei oleks tagaluugi sulgumisasal.

### Istme reguleerimine

#### HOIATUS

Kui istmeid, rooliratast või peatugesid seadistatakse sõidu ajal, võib see hajutada juhi tähelepanu. See võib viia sõiduki üle kontrolli kaotamiseni ja suurendab raskete vigastuste tekkimise ohtu.

- Seadistage istmeid, rooliratast ja peatugesid enne sõidu algust ja ainult seisval sõidukil.

#### HOIATUS

Valesti reguleeritud istmed võivad sõidu ajal paigast liikuda. See võib põhjustada juhi kontrolli kao-

tamise sõiduki üle. Esineb õnnetuste korral raskete või surmavate kehavigastuste oht.

- Veenduge enne sõidu algust, et kõik istmed on õigesti seadistatud.

### Peatugede seadistamine

#### HOIATUS

Sõitmine eemaldatud või valesti seatud peatugedega suurendab õnnetuste ning äkiliste sõidu- ja pidurdusmanöövrite korral raskete või surmaga lõppevate vigastuste ohtu.

- Sõitke alati õigesti paigaldatud ja seadistatud peatoga, kui sellel istmel istub inimene.
- Kui istmel istub inimene, reguleerige peatugi vastavalt tema pikkusele.
- Ärge mitte kunagi seadistage peatuge sõidu ajal.

### Turvavöö kinnitamine

#### HOIATUS

Kinnitamata või valesti kinnitatud turvavööd suurendavad õnnetuste korral raskete või surmavate vigastuste ohtu.

- Veenduge, et iga sõidukis viibija kinnitab enne sõidu algust oma turvavöö õigesti ja jätab sõidu ajal kinnitatuks.
- Veenduge, et ühe turvavööga on kinnitatud ainult üks inimene.
- Veenduge, et lapsed on sõidukis alati kinnitatud lubatud ja sobiva laste turvasüsteemiga, arvestades nende kasvu ja kaalu.
- Ärge mitte kunagi sõitke paksude, lahtiste riitega, nt mantliga pintsaku peal.
- Lükake lukukeel vastava istme turvavöö lukku ja laske lukukeelel kindlalt fikseeruda.

### Kahjustatud või rakendunud komponendid

#### HOIATUS

Kahjustatud turvavööd, turvavööde automaatrullikud ja turvavööpingutid ei saa oma kaitsefunktsiooni ettenähtud viisil täita. Avarii korral esineb vigastusohu.

- Veenduge, et turvavöö ei ole ukse ega istmemehaanika vahele kinni jäänud.
- Kontrollige turvavöödel regulaarselt turvavöö materjalil või muudel osadel kahjustuste esinemise suhtes.
- Laske kahjustatud turvavööd, turvavööpingutid ja turvavööde automaatrullikud vastavalt kvalifitseeritud töökojas kohe välja vahetada.

- Laske turvavööd ja nende kinnitusi, turvavööpinguteid ja turvavööde automaatrullikuid pärast õnnetusjuhtumit vastavalt kvalifitseeritud töökojas kontrollida ja vajaduse korral asendada.
- Veenduge, et turvavööde lukkude lukukeelte juhikutesse ei satu võõrkehi ja vedelikke.

### Seljatoe ette- või tahapööramine

Olenevalt varustusest võib teie sõidukis olla klapitav kõrvalistuja iste.

#### HOIATUS

Kõrvalistme seljatoe lahtised istmekinnitused ja šarniirid võivad pidurdusmanöövri või õnnetuse korral põhjustada raskeid vigastusi.

- Ärge kunagi transportige täiskasvanuid ega lapsi ettepoõratud kõrvalistuja seljatoe korral kõrvalistmel.
- Ettepoõratud kõrvalistme seljatoe korral tohib hõivatud olla ainult juhiistme taga asuv istekoht. See kehtib ka laste turvaistmel olevate laste kohta.

### Rooli reguleerimine

#### HOIATUS

Rooliratta asendi oskamatu seadistamine ja rooliratta vale seadistus võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

- Pöörake hoob pärast seadistamist alati tugevasti üles, et rooliratas ei muudaks sõidu ajal koge-mata oma asendit.
- Ärge mitte kunagi seadistage roolirattast sõidu ajal. Kui tuvastate sõidu ajal, et seadistamine vajalik on, peatuge turvaliselt ja seadistage roolirattas õigesti.
- Õigesse asendisse seadistatud roolirattas peab alati olema suunatud rinnakorvi, aga mitte näo poole, et mitte vähendada juhi esiturvapadja kaitsetoimet õnnetuse korral.
- Hoidke sõidu ajal roolirattast alati mõlema käega välimisest äärest kella üheksa ja kolme asendis, et vähendada rakenduva juhi turvapadja poolt tekitatavaid vigastusi.
- Ärge mitte kunagi hoidke roolirattast kella kahe-teistkümneme asendist või mõnel muul viisil, nt rooliratta keskosast. Juhi esiturvapadja rakendumisel võivad tagajärjeks olla rasked käsivarte, käte ja pea vigastused.

## Istmesoojendus ja istmeventilatsioon

Olenevalt varustusest võib sõiduk olla varustatud istmesoojenduse ja -ventilatsiooniga.

### Magnetväljad

#### HOIATUS

Istmesoojenduse kasutamisel tekivad magnetväljad. Need magnetväljad võivad üksikudel juhtudel mõjutada aktiivseid meditsiinilisi implantaate, nt südamerütmureid.

- Kui teil on meditsiiniline implantaat, peaksite enne istmesoojenduse kasutamist pidama nõu oma arstiga või implantaadi tootjaga.
- Teavitage vajaduse korral ka oma sõidukis viibijaid.

### Piiratud valu- või temperatuuritaju

#### HOIATUS

Inimestel, kes kannatavad ravimite kasutamise, halvatuste või krooniliste haiguste, nt diabeedi tõttu piiratud või puuduva valu- või temperatuuritunnetuse all, võivad istmesoojenduse või istmeventilatsiooni kasutamisel tekkida selja, istmiku ja jalgade põletused või alajahtumine, mis võivad olla väga pika paranemisajaga või ei parane enam täielikult.

- Kui teil on piiratud valu- või temperatuuritundlikkus, ärge kasutage kunagi istmesoojendust ja istmeventilatsiooni ja laske automaatse istme kliimaseadme funktsioon sõidu alustamisel välja lülitada ning ärge kasutage istme kliimaseadme automaatrežiimi.
- Pöörduge küsimuste korral enda tervisliku seisundi kohta oma arsti poole.

### Märg istmekate


#### HOIATUS

Läbiniiskunud istmekate võib põhjustada istmesoojenduse väärtalulist ja suurendada põletuste ohtu.

- Enne istmesoojenduse kasutamise veenduge, et istepind oleks kuiv.
- Ärge istuge istmele märgade riietusesemetega.
- Ärge asetage istmele märgi asju ega riietusesemeid istmele.
- Ärge ajage istme peale vedelikke.

## Turvapadjad

Sõiduk on varustatud turvapadjadega, mis pakuvad õnnetusjuhtumi korral täiendavat kaitset vigastuste eest. Selleks et turvapadjad saaksid oma kaitsefunktsiooni kõige paremini täita, peavad kõik sõidukisviibijad istuma kindlalt ja olema turvavööga kinnitatud. Peale selle peavad turvavööd, istmed, peatoed ja rooliratas olema õigesti seatud.

 Turvapadja paigalduskohad on tähistatud märgisega AIRBAG.

### Olenevalt varustusest võivad olla teie sõidukisse paigaldatud järgmised turvapadjad.

- Juhi esiturvapadi roolis.
- Kõrvalistuja esiturvapadi armatuurlauas.
- Pea turvapadi eesmise ja tagumise küljeklaasi kohal (mõlemal pool).
- Külgmine turvapadi ees juhiistme ja kõrvalistme seljatoes.
- Külgmine turvapadi taga küljepolstris välimiste istekohtade seljatugede kõrval.
- Keskmine turvapadi juhiistme seljatoes.
- Põlvede turvapadi.

### Turvapatjade avanemine

#### HOIATUS

Turvapadjad avanevad väga suure kiirusega, selleks kulub vaid mõni millisekund. Kui sõidukis viibijad käituvad ebasobivalt, tekib rakenduvast turvapadjast või liikuvatest lahtistest esemetest vigastusohu.

- Veenduge, et turvapadja avanemispirkonnas ei asu inimesi, loomi ega esemeid.
- Veenduge, et kõik sõidukis viibijad on õigesti turvavööga kinnitatud.
- Ärge transportige kinnitamata esemeid salongis.
- Veenduge, et turvapadjade piirkonnas ei ole tuvastatavaid kahjustusi.
- Veenduge, et kõik sõidukis viibijad istuvad nõuetekohaselt ja jalad ei ole asetatud armatuurlauale ega istmetele.
- Hoidke roolirastast alati kella üheksa ja kella kolme asendis.
- Kasutage istmetel ainult lubatud istmekatteid.
- Ärge kinnitage mittelubatud tarvikuid ustele ega akendele.
- Riputage riidenagidele ainult kergeid rõivaid.
- Pöörake päikesevarje ainult siis, kui neile pole midagi kinnitatud.

## Väljalülitatud kõrvalistuja esiturvapadi

### OHT

Välja lülitatud turvapadja korral saavad kõrvaistuja kohal istuvad isikud õnnetuse korral raskelt või surmavalt vigastada. Seetõttu tohib kõrvalistuja turvapadja välja lülitada vaid erandkorras.

- Lülitage kõrvalistuja esiturvapadi ainult siis välja, kui erandjuhtudel on kõrvalistuja istmele paigaldatud seljaga sõidusuunas paigaldatav laste turvaiste.
- Lülitage kõrvalistuja esiturvapadi sisse kohe, kui kõrvalistuja istmel ei kasutata enam laste turvaistet.
- Lülitage kõrvalistuja esiturvapadi välja või sisse ainult lõpetatud sõiduvalmiduse korral.
- Veenduge, et kõrvalistuja esiturvapadja võtme-lüliti oleks õigesti seatud.

### HOIATUS

Raputustega võib autovõti võtmelülitis soovimatult pöörduda ja nii kõrvalistuja esiturvapadja aktiveerida. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

- Veenduge, et olete sõiduki võtme enne sõidu algust võtmelülitist eemaldanud.

## Tõrgetega või kahjustatud turvapadjasüsteem.

### HOIATUS

Kui turvapadjasüsteemil on tõrge või kahjustus, võivad turvapadjad üldse mitte, ootamatult või mitte õigesti rakenduda. See võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Laske turvapadjasüsteemi kahjustusi või tõrkeid viivitamata kontrollida vastava kvalifikatsiooniga töökojas.
- Vältige istme seljatoe põskedele liiga suure jõu rakendamist, muidu võib juhtuda, et külgturvapadjad ei rakendu veatult, ei rakendu üldse või ei rakendu loodetud viisil.
- Laske rakendunud turvapadjad vastava kvalifikatsiooniga töökojas asendada.
- Ärge tehke turvapadjasüsteemi komponentidel omavolilisi ümberehitusi, muudatusi ega remonte.
- Laske istmekatete või nende külgmiste või kesk-miste turvapadjade moodulite piirkonnas olevate õmbluste kahjustused viivitamata vastava kvalifikatsiooniga töökojas kõrvaldada.

## Laste turvaline sõidutamine

### Laste turvaistmed

On olemas erinevaid, lapse kasvule, vanusele ja kaalule kohandatud laste turvaistmete liike. Laste turvaistmete kinnitamisvõimaluste kohta kehtivad erinevates riikides erinevad standardid ja eeskirjad.

### HOIATUS

Kinnitamata või halvasti kinnitatud lapsed võivad õnnetuse ja pidurdus- või kõrvalepõikemanöövri korral saada raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Sõidutage lapsi alati sobivaltel laste turvaistmetel.
- Laste turvaistme sõidukisse kinnitamisel ja laste kinnitamisel laste turvaistmele järgige laste turvaistme tootja andmeid.

### Laste turvaistmete paigaldamine

### HOIATUS

Vigastusohu valesi paigaldatud laste turvaistme korral.

- Lugege ja järgige alati laste turvaistme tootja paigaldusjuhendit ja hoiatusjuhiseid.

### HOIATUS

Rakenduv pea- või külgturvapadi võib põhjustada vigastusi.


- Veenduge, et lapsed ei asuks turvapadjade avanemispiirkonnas.

### Laste sõidutamine kõrvalistuja istmel

Mitte kõikides riikides ei ole lubatud laste sõidutamine kõrvalistmel. Eeskirjad ja seadusega kehtestatud nõuded on põhimõtteliselt olulisemad kui käesolevas dokumendis toodud kirjeldused.

### OHT

Rakenduva kõrvalistuja esiturvapadja tõttu suureneb lapse jaoks, kes on kinnitatud kõrvalistuja istmel seljaga sõidusuunas paigaldatavasse laste turvaistmesse, eluohutlike või surmavate vigastuste risk.

- Inaktiveerige kõrvalistuja esiturvapadi, kui soovite paigaldada seljaga sõidusuunas paigaldatava laste turvaistme kõrvalistuja istmele. Väljalülitatud kõrvalistuja esiturvapadjust antakse märku püsivalt põleva märgulambi PASSENGER AIR BAG OFF  abil juhi nähtavusallas.
- Ärge kasutage seljaga sõidusuunas paigaldatavaid laste turvaistmeid, kui kõrvalistuja esiturvapadja ei saa inaktiveerida.

- Kasutage ainult selliseid laste turvaistmeid, mida laste turvaistme tootja lubab esi- ja külgturvapadjaga kõrvalistuja istmel kasutada.

Kõrvalistuja esiturvapadja ei saa kõigis riikides välja lülitada.

Sõidukis võivad asuda kõrvalistuja esiturvapadja puudutava olulise teabega kleebised. Sisu oleneb riigist ja võib seega erineda. Kleebised võivad asuda järgmistes kohtades.



**Joonis 1** Turvapadja kleebis päikesevarjul (põhimõtteline kujutis).



**Joonis 2** Turvapadja kleebis A-piilaril või B-piilaril (põhimõtteline kujutis).

## Haagiserežiim, katuseraam, jalgrattakandur

Olenevalt varustusest võib teie sõiduk olla mõeldud katuseraami, jalgrattakanduri paigaldamise või haagiserežiimi jaoks.

### Haagisega sõitmine

#### **⚠ OHT**

Haagises inimeste transportimine on eluohtlik ja võib olla seadusevastane.

- Kunagi ärge transportige haagises inimesi.

#### **⚠ HOIATUS**

Sõitmine haagisega ja raskete ning suurepinnaliste esemete transportimine võivad muuta sõiduki sõiduomadusi, pikendada pidurdusteekonda ja põhjustada õnnetusi ning raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Kinnitage koorem alati nõuetekohaselt sobivate ja kahjustamata koormandööride, kinnitus- või pingutusrihmadega.
- Pidage silmas, et kõrgel asuva raskuspunktiga haagis võib suurema tõenäosusega ümber minna kui madalal raskuspunktiga haagis.
- Kohandage kiirus ja sõidustiil alati nähtavus-, ilma-, sõidutee- ja liiklusoludega.
- Sõitke alati ettevaatlikult ja jälgige ümbrust.
- Kiirendage väga ettevaatlikult ja sujuvalt.
- Vältige järseid ja äkilisi sõidu- ja pidurdusmanöövreid.
- Ärge sõitke haagisega kiiremini kui 80 km/h (50 mph), erandjuhtudel ka 100 km/h (60 mph). Seda ka riikides, kus on lubatud suuremad kiirused.
- Vähendage kiirust, eriti kallistel ning mäes alla sõites.
- Järgige alati haagisega sõidukite riigipõhiselt lubatud maksimaalset kiirust.
- Sõitke mööda eriti ettevaatlikult ja vähendage kiirust, kui tunnete väiksematki haagise pendelliikumist.
- Kunagi ärge püüdke pendeldavat autorongi kiirendades sirgeks tõmmata.
- Pidage kõrgema koorma tõttu silmas vedava sõiduki puhul võimalikke suuniseid, näiteks süttivaid hoiatus- ja märgutulesid näidikuplokis.

### Jalgrattahoidik

#### **⚠ HOIATUS**

Monteeritud tagaosa pakiraamisüsteemi asjatundmatu kasutamine võib põhjustada õnnetusi ja tekitada vigastusi.

- Veenduge, et tagaosa pakiraamisüsteem sobiks sõidukil kasutamiseks.
- Lugege ja järgige alati tagaosa pakiraamisüsteemi paigaldusjuhendit.
- Ärge ületage määratud vertikaalkoormust, kandevõimet ja ülendit.
- Kunagi ärge kinnitage tagaosa pakiraamisüsteemi haakeseadme külge kuulpoldist allapoole. Tagaosa pakiraamisüsteem võib kuulpoldi kaela kuju tõttu paigast nihkuda.



### HOIATUS

Kui katuseraamil transporditakse esemeid, võivad sõiduomadused raskuskeskme ümberpaiknemise ja tuuletakistusele mõjuva suurema pinna tõttu muududa. Esineb suurem raskete või surmavate vigastustega õnnetuste oht.

- Kinnitage pagas alati nõuetekohaselt sobivate ja kahjustamata koormanõõride, kinnitus- või pingutusrihmadega.
- Jaotage pagas ühtlaselt.
- Vältige äkilisi sõidu- ja pidurdusmanöövreid.
- Kohandage kiirus ja sõidustiil alati nähtavus-, ilma-, sõidutee- ja liiklusoludega.

## Ohutu sõitmine

### Ohutu teelolek

#### HOIATUS

Keskendumisraskuste, tähelepanu hajumise või väsimuse tõttu võib juht kaotada sõiduki üle kontrolli. Selle tagajärjeks võivad olla õnnetused ja rasked kuni surmavad vigastused.

- Ärge sõitke mitte kunagi, kui juhtimisvõime on nt ravimite, alkoholi või uimastite tõttu vähenenud.
- Ärge mitte kunagi laske sõidukis viibijatel või mobiiltelefonil, samuti seadistuste tegemisel ja infotainment-süsteemis või navigeerimissüsteemis menüüde avamisel juhtida oma tähelepanu liikluses toimuvast kõrvale.
- Pikkadel reisidel tehke korrapäraselt pause – vähemalt iga 2 tunni tagant.

#### Sõiduaste

Olenevalt varustusest on teie sõidukil kas elektri- ja hübriidajam, automaatkäigukast või manuaalkäigukast.

#### HOIATUS

Sisse pandud sõiduastme korral võib sõiduk kontrollimatult liikuma hakata. See võib põhjustada õnnetusi ja raskeid vigastusi.

- Hoidke sõiduvalmis elektri- ja hübriidajamiga sõidukit ja sisse pandud sõiduastme või tagurpidikäigu korral paigal allavajutatud piduripedaaliga.
- Hoidke hübriidajamiga sõidukit töötava mootori ja sisse pandud sõiduastme korral paigal piduripedaaliga.
- Hoidke automaatkäigukastiga sõidukit töötava mootori ja sisse pandud sõiduastme korral paigal piduripedaaliga.
- Hoidke manuaalkäigukastiga sõidukit töötava mootori ja sisse pandud käigu korral paigal piduripedaaliga.

#### Roolimissoovitus

#### HOIATUS

Roolimissoovitus ei saa asendada juhi tähelepanelikkust ja see töötab alati süsteemi piirides. Kriitilistes sõiduolukordades võib hoolimata roolimissoovitusest esineda juhitamatuid sõiduki liikumisi. Kui te ei ole tähelepanelik, on oht õnnetuste ja raskete kuni surmavate kehavigastuste tekkeks.

- Olge alati tähelepanelik ja ärge toetuge ainult süsteemile. Kõigi juhtimisega seotud ülesannete eest vastutab alati juht.
- Pidage silmas, et sõidukit ei juhi ainult roolimis-soovitus.
- Kohandage kiirus ja sõidustiil alati nähtavus-, ilma-, sõidutee- ja liiklusoludele.

- Kohandage kiirus ja sõidustiil alati nähtavus-, ilma-, sõidutee- ja liiklusoludega.
- Ärge mitte kunagi laske end meelitada turvariskile.

## Mootori käivitamine (sisepõlemismootoriga sõiduk)

### Ventilatsioonita või suletud ruumid

#### HOIATUS

Mootori käivitamisel ventilatsioonita või suletud ruumides võivad mürgised gaasid sattuda sõiduki salongi. See võib põhjustada raskeid kehavigastusi ning lämbumisest tingitud surma.

- Ärge mitte kunagi käivitage mootorit ventileerimata või suletud ruumides ega laske sel töötada ventileerimata või suletud ruumides, näiteks garaazides.

### Kuumad sõiduki detailid või heitgaasid

#### HOIATUS

Kuumad sõiduki detailid ja heitgaasid võivad süüdata läheduses olevad süttivad või plahvatusohtlikud materjalid, näiteks õli või kütuse. See võib põhjustada tulekahju ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Ärge mitte kunagi käivitage mootorit või laske sel töötada, kui sõiduki lähedal leidub või sõidukist on lekkinud kergesti süttivaid töövedelikke.
- Ärge mitte kunagi kasutage käivituskiirendit. Käivituskiirendi võib plahvatada ja põhjustada mootori pöörlemissageduse järsku suurenemist.

## Töörežiimi valik

Hübriidajamiga sõidukil on erinevad töörežiimid. Pärast sõiduvalmiduse loomist on reeglina aktiivne elektriga sõitmise töörežiim E-MODE.

#### HOIATUS

Vahetades mõnda teise töörežiimi võivad sõiduomadused muutuda. Kui sõiduomadused ei vasta nägemis-, ilma-, sõiduraja- ega liiklusoludele, võib see põhjustada õnnetusi ja raskeid või surmavaid vigastusi.

## Energiatagastus (rekuperatsioon)

Elektri- ja hübriidajamiga sõiduk rekupereerib olenevalt sisse pandud sõiduastmest ja sõltuvalt valitud sõiduprofiilist erineva tugevusega.

Kui kõrgepingeaku on täielikult laetud, ei toimu rekuperatsiooni ning mootori pidurdustõhusus puudub.

Kõrgepingeaku väga madalad või kõrged temperatuurid võivad piirata või takistada rekuperatsiooni.

#### HOIATUS

Kõrgepingeaku suureneva laetustaseme korral väheneb mootori pidurdustõhusus ja võib täielikult puududa. Nii võib sõidukäitumine muutuda, mis aga võib põhjustada õnnetusi ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Ärge laadige kõrgepingeakut väga kõrgel, nt mägedes, kunagi täielikult täis, et tagada hiljem mäest alla sõites rekuperatsiooni kaudu pidurdustõhusus.
- Enne suure langusega teelõigu läbimist vähendage kiirust.
- Suure langusega teelõigu läbimisel vähendage kiirust piduripedaali abil.
- Pidage silmas, et mootori pidurdustõhususe langemise korral koormatakse sõiduki pidureid rohkem.

## Mootori seiskamine (sisepõlemismootoriga sõiduk)

#### HOIATUS

Heitgaasisüsteemi osad muutuvad väga kuumaks ning võivad kergesti süttivad materjalid süüdata, näiteks alusmetsa, lehed, kuiva kulu või maha läinud kütuse. See võib põhjustada tulekahju ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Kunagi ärge jätke sõidukit seisma nii, et heitgaasisüsteemi osad puutuksid kokku kergelt süttivate materjalidega sõiduki all.

- Ärge kasutage kunagi väljalasketorude, katalüsaatorite, kuumakaitseekraanide või kübeme filtrite jaoks lisa-aluspõhjakaitset või korrosiooni-kaitsematerjale.

- Sõidukist väljumisel veenduge alati, et kõik ukсед, aknad, tagaluuk ja kapott on täielikult suletud ja lukustatud.

## Sõiduvalmiduse lõpetamine (elektri- või hübriidajamiga sõiduk)

### Sõiduvalmiduse lõpetamine

#### HOIATUS

Lõpetatud sõiduvalmiduse korral mõned sõiduki süsteemid ei tööta või töötavad vaid piiratud, näiteks pidurdusjõu võimendi või roolivõimendi. Selle tagajärjel tuleb rakendada rohkem jõudu roolimiseks ja rohkem survet piduripedaalile, et sõiduk seisma jääks. Kui sõiduk liigub, võib selle tõttu kaduda kontroll sõiduki üle, mis võib põhjustada õnnetusi ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Ärge mitte kunagi lõpetage sõiduvalmidust, kui sõiduk veel liigub.

#### HOIATUS

Lõpetatud sõiduvalmiduse korral turvapadjad ja turvavööde pingutid ei tööta. See võib põhjustada õnnetuste korral raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Ärge mitte kunagi lõpetage sõiduvalmidust, kui sõiduk veel liigub.

#### HOIATUS

Kui süüde lülitatakse välja, võib roolilukk fikseeruda ja autot ei saa enam juhtida. Kui sõiduk liigub, võib selle tõttu kaduda kontroll sõiduki üle, mis võib põhjustada õnnetusi ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Ärge mitte kunagi lülitage süüdet välja, kui sõiduk veel liigub.

### Elektrijamiga sõiduk

#### HOIATUS

Järelevalveta ja sõiduvalmis sõiduk võib juhuslikult liikuma hakata. See võib põhjustada õnnetusi ja tekitada raskeid vigastusi.

- Kunagi ärge jätke sõiduvalmis sõidukit järelevalveta.
- Veenduge enne sõidukist väljumist, et elektrooniline seisupidur on sisse lülitatud.

### Hübriidajamiga sõiduk

#### HOIATUS

Kui sõiduvalmis olekus sõidukist lahkutakse, võib sõiduk ootamatult liikuma hakata või põhjustada ebatavalise olukorra, mis võib kaasa tuua kahjustusi, tulekahju ja raskeid vigastusi.

- Ärge mitte kunagi jätke töötava mootoriga sõidukit järelevalveta, eelkõige sisselülitatud sõiduastme korral.
- Kunagi ärge lahkuge sõiduvalmis sõidukist.
- Lülitage alati enne sõidukist lahkumist süüde välja.
- Sõiduki seismajätmisel ja sõidukist väljumisel veenduge alati, et parkimisblokeering P on sisse lülitatud ja elektrooniline parkimispidur on rakendatud.
- Sõidukist väljumisel veenduge alati, et kõik ukсед, aknad, tagaluuk ja kapott on täielikult suletud ja lukustatud.

#### HOIATUS

Kuumad sõiduki detailid ja heitgaasid võivad süüdata läheduses olevad süttivad või plahvatusohtlikud materjalid. See võib põhjustada tulekahju ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Ärge mitte kunagi käivitage mootorit või laske sel töötada, kui sõiduki lähedal leidub või sõidukist on lekkinud õli, kütust või muid kergesti süttivaid töövedelikke.
- Ärge kasutage käivituskiirendeid.

#### HOIATUS

Mootori käivitamisel ventilatsioonita või suletud ruumides võivad mürgised gaasid sattuda sõiduki salongi. See võib põhjustada raskeid kehavigastusi ning lämbumisest tingitud surma.

- Ärge mitte kunagi käivitage mootorit ventileerimata või suletud ruumides ega laske sel töötada ventileerimata või suletud ruumides, näiteks garaazides.

## Piduriklotsid ja pidurisüsteem

### Kulunud piduriklotsid või tõrkuv pidurisüsteem

#### HOIATUS

Sõitmine kulunud piduriklotsidega või rikkis pidurisüsteemiga võib vähendada kontrolli sõiduki üle ja põhjustada õnnetusi ning raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Kui teil on kahtlus, et piduriklotsid on kulunud või pidurisüsteemis on rike, pöörduge kohe vastava kvalifikatsiooniga töökotta ja laske piduriklotsi kontrollida ning kulunud piduriklotsid vahetada.

### Uued piduriklotsid

#### HOIATUS

Uutel piduriklotsidel ei ole umbes 300 km (200 miili) jooksul veel täielikku pidurdustõhusust ja need peavad alguses sisse töötama. Ebapiisav pidurdusvõime võib suurendada õnnetusohu. See võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

- Avaldage piduripedaalile suuremat survet, kui tunnete, et pidurdusvõime on vähenenud.
- Sõitke uute piduriklotsidega eriti ettevaatlikult, et vähendada õnnetuste, raskete vigastuste ja sõiduki üle kontrolli kaotamise ohtu.
- Uute piduriklotside sissesõitmise ajal ärge mitte kunagi sõitke teistele sõidukitele liiga lähedale ega tekitage sõiduolukordi, mis nõuavad pidurite tugevat koormamist.

## Pidurdusabisüsteemid

Sõiduk on varustatud pidurdusabisüsteemidega. Need süsteemid võivad juhti kriitilistes sõidu- või pidurdusolukordades abistada. Ohutu sõitmise eest vastutab juht.

### Piiratud pidurivõimendi

#### HOIATUS



Ilma pidurivõimendita või piiratud talitlusega pidurivõimendiga sõitmine võib oluliselt pikendada pidurdusteekonda. See võib põhjustada raskete või surmavate vigastustega õnnetusi.

- Ärge mitte kunagi lõpetage sõiduvalmidust või lülitage süüdet välja seni, kuni sõiduk veel liigub.
- Vajutage piduripedaali tugevamini, kui pidurivõimendi ei tööta või sõidukit pukseeritakse.

- Hoidke jalaruum pedaalide all alati vaba, et piduripedaal saaks vabalt liikuda.

### Pidurisüsteemi hoiatuslamp


#### HOIATUS

Kui pidurisüsteemi hoiatuslamp  süttib koos märgulambiga , võib ABSi reguleerimisfunktsioon olla rikkis. Nii võivad tagumised rattad pidurdamisel blokeeruda. See võib põhjustada kontrolli kaotamise sõiduki üle ja viia raskete või surmavate kehavigastustega lõppevate õnnetusteni.

- Sõitke aeglaselt järgmisesse kvalifitseeritud töökotta, et lasta pidurisüsteem üle kontrollida.
- Vältige äkilisi pidurdus- ja sõidumanöövreid.

### Tõrkega blokeerumisvastane süsteem (ABS)

#### HOIATUS

Kui märgulamp  ei kustu või süttib sõidu ajal, ei tööta ABS õigesti. Sõidukit saab hoida kinni ainult tavapärase pidurdamisega. ABSi piirangud võivad põhjustada sõiduki kahjustustega ja raskete või surmavate kehavigastustega lõppevaid õnnetusi.

- Pöörduge vastava kvalifikatsiooniga töökotta.

## Juhiabisüsteemid

Sõiduk on varustatud erinevate juhiabisüsteemidega, mis suurendavad sõidumugavust. Need juhiabisüsteemid kasutavad osaliselt andureid või kaameraid, mis on teie jaoks osalt nähtavad, osalt aga pole nähtavad.

Tutvuge enne esimest sõitu juhiabisüsteemidega.

#### HOIATUS

Juhiabisüsteemid ei saa asendada juhi tähelepanelikkust ja need töötavad alati süsteemi piirides. Juhiabisüsteemid ei suuda tuvastada kõiki sõiduolukordi ja võivad mitte hoiatust anda või reageerida, teha seda hillinemisega või soovimatult. Kui te pole tähelepanelik, on oht õnnetuste ja raskete kuni surmavate kehavigastuste tekkeks.

- Olge alati tähelepanelik ja ärge toetuge ainult süsteemile.
- Kõigi juhtimisega seotud ülesannete eest vastutab alati juht.
- Pidage silmas andurite piire ja eraldi süsteemide süsteemipiire.
- Kohandage kiirus ja pikivahe eessõitvate sõidukite suhtes alati nähtavus-, ilma-, sõidutee- ja liiklusoludega.

- Olge alati valmis automaatse sekkumise eest juhtimine üle võtma või see katkestama.
- Kui liiklusolukord seda võimaldab, jälgige näidikuploki ekraani näite ja käituge nende järgi.
- Ärge kasutage juhiabisüsteeme, kui te kahtlustate probleemi või kahjustust.

## Parkimine ja manööverdamine

### Sõiduki ohutu peatamine

#### Vale seiskamine

Olenevalt varustusest võib teie sõidukil olla käsipidur või elektrooniline seisupidur.

#### HOIATUS

Sõiduki mittenouetekohane seiskamine võib kaasa tuua sõiduki veeremahakkamise, ka väikesel langusel. Selle tagajärjeks võivad olla rasked või surmavad kehavigastused.

- Pidage silmas, et enne väljumist oleks käsipidur tugevalt peale tõmmatud või elektrooniline seisupidur sisse lülitatud ning märgulamp (P) näidikuplokis põleks punaselt.
- Järgige sõiduki seiskamisel alati kasutusjuhendis kirjeldatud järjekorda.

#### Sisse lülitatud lapselukk

#### HOIATUS

Kui lapselukk on sisse lülitatud, ei saa vastavat ust seestpoolt avada. Selle tagajärjel võib juhtuda, et inimesed lukustavad end sõidukisse. Nad ei ole võimelised sõidukist ise lahkuma ega ennast hädalukorras abistama.

- Ärge jätke mitte kunagi lapsi või abivajavaid isikuid üksinda sõidukisse, kui ukсед lukustatakse.

#### Lapsed ja abivajavad isikud

#### HOIATUS

Kui lapsed, abivajavad isikud või loomad on sõidukis, võivad nad kogemata sõiduki liikuma panna või jääda väga kõrge või madala temperatuuri kätte. Esineb õnnetuste ja raskete või surmavate kehavigastuste oht.

- Ärge jätke mitte kunagi lapsi, abivajavaid isikuid või loomi järelevalveta sõidukisse.

#### HOIATUS

Olenevalt aastaajast võib temperatuur kinnises sõidukis tõusta väga kõrgele või langeda väga madalale, mis võib tekitada raskeid vigastusi ja haigestumisi või võib põhjustada surma, kui inimesed on sõidukisse lukustatud.

- Ärge mitte kunagi jätke lapsi, abivajavaid isikuid või loomi üksi sõidukisse.

- Ärge laske mitte kunagi lastel järelevalveta sõidukis või sõiduki juures mängida. Lapsed võivad sulgeda ukсед ja tagaluugi ja end ise sõidukisse lukustada.
- Veenduge, et inimesed saavad sõidukist igal ajal lahkuda.
- Võtke iga kord, kui sõiduki juurest lahkute, kaasa kõik sõiduki võtmed.

## Hädapidurdusfunktsioon

### HOIATUS

Elektrooniline parkimispidur ei ole mõeldud sõiduki pidurdamiseks, kuna siis pidurdusteeikond pikeleb. Selle tagajärjeks võivad olla õnnetused, raskeid või surmavad kehavigastused.

- Sõiduki pidurdamiseks kasutage alati jalgpidurit ja mitte kunagi elektroonilist parkimispidurit, v.a hädaolukorras.

nelik, on oht õnnetuste ja raskete kuni surmavate kehavigastuste tekkeks.

- Olge alati tähelepanelik ja ärge toetuge ainult süsteemile. Kõigi juhtimisega seotud ülesannete eest vastutab alati juht.
- Jälgige parkimisel alati sõidusuunda ja sõiduki olulist ümbrust.
- Jälgige parkimisel eriti väikelapsi, loomi ja esemeid.
- Ärge laske parkimissüsteemide näitudel tähelepanu liikluselt kõrvale juhtida.
- Pidage silmas, et parkimissüsteem ei pruugi liiga kiirel lähenemisel reageerida ja ei väljasta hoiatust.
- Kohandage kiirus ja sõidustiil alati nähtavus-, ilma-, sõidutee- ja liiklusoludega.

## Auto Hold funktsioon

### HOIATUS

Auto-Holdi funktsioon ei saa asendada juhi tähelepanelikkust ja see töötab alati süsteemi piirides. Sõidukit ei saa paigal hoida igasugustes olukordades, näiteks kalletel või libedal pinnal. Kui te pole tähelepanelik, on oht õnnetuste ja raskete kehavigastuste tekkeks.

- Olge alati tähelepanelik ja ärge toetuge ainult süsteemile. Kõigi juhtimisega seotud ülesannete eest vastutab alati juht.
- Pidage silmas, et Auto-Holdi funktsiooni märgulamp digitaalsel näidikuplokil põleks roheliselt, kui soovite sõidukit ohutult parkida.
- Ärge mitte kunagi lahkuge sõidukist, kui mootor töötab või kui on loodud sõiduvõimalus, ka siis, kui Auto Holdi funktsioon on aktiivne.

## Parkimissüsteem

### HOIATUS

Parkimissüsteemid ei saa asendada juhi tähelepanelikkust ja need töötavad alati süsteemi piirides. Parkimissüsteem ei suuda tuvastada kõiki sõidukoordid ja võib mitte hoiatust anda või reageerida hiline misega või soovimatult. Kui te pole tähelepa-

# MatMatkaautod

## Üldised juhised

### Käitumine äikese korral

#### ⚠ HOIATUS

Vale toimimine äikse korral võib põhjustada elektrilööki, vigastusi ja surma.

- Lahutage sõiduki 230 V pingetoide.
- Kerige markiis täielikult kokku.
- Sulgege kõik uksed ja aknad.
- Hoidke kehaosad laest eemal.
- Ärge viibige kõrgel või laelasel voodil.
- Ärge puudutage varustuse metallosasid.
- Ärge kasutage dušši, käsidušši ega veekraani.

## Mitmekohaline tagaiste

Varustusest olenevalt on mitmekohaline tagaiste paigaldatud ilma turvavöödeta. Sellisel juhul ei tohi mitmekohalist tagaistet sõidu ajal kasutada.

#### ⚠ HOIATUS

Sõidu ajal ilma turvavöödeta mitmekohalisel tagaistmel istumine võib ootamatu sõidu- või pidurdusmanöövri, kokkupõrke või avarii korral raskeid või surmavaid vigastusi põhjustada.

- Kunagi ärge kasutage ilma turvavöödeta mitmekohalist tagaistet sõidu ajal.

### Tagaistmed

#### ⚠ HOIATUS

Tagaistmete asjatundmatu paigutamine istmesiinidel võib põhjustada raskeid vigastusi. Pärast tagaistmete nihutamist peab saama istme seljatugesid püstisesse asendisse pöörata.

- Alati jälgige, et tagaiste oleks õigesti siinile paigutatud ja istme seljatugi üles pööratud, kui istekohal sõidutakse täiskasvanuid, lapsi või loomi.
- Jälgige alati, et istme seljatugi oleks nõuetekohaselt fikseerunud. Punased märgistused seljatoe kalde seadistamise ja seljatoe pööramise aasadel ei tohi enam nähtaval olla.

## Veevarustus

### Puhta vee käsitsemine

#### ⚠ HOIATUS

Puhta vee süsteemi oskamatu käsitlemise tagajärjeks võivad olla mürgistused ja haigused.

- Kasutage puhta vee paagi täitmiseks eranditult joogivett avalikust veevõrgust.
- Ärge kasutage kunagi vett allikatest või jõgedest, kuna see vesi võib olla must või jääkidega saastatud.
- Ärge kasutage kunagi puhta vee paagi puhastamiseks tavalisi puhastusvahendeid.
- Ärge jätke vett mingil juhul pikemaks ajaks puhta vee paaki seisma.
- Tühjendage puhta vee süsteem täielikult, kui te seda pikemat aega ei kasuta.

### Desinfitseerimine

#### ⚠ HOIATUS

Desinfitseeriva vahendi oskamatu kasutamise tagajärjeks võivad olla mürgistused ja vigastused.

- Järgige bakteritsiidi tootja andmeid ja segamisseekirju.

### Heitvee ärajuhtimine

#### ⚠ HOIATUS

Välja lastav puhas vesi või hallvesi suunatakse sõiduki alla ja see võib külma korral jäätuda. Jäälibiisimine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

- Olge iseäranis hoolikas, kui tühjendate puhta vee või hallivee paaki pakase või madala temperatuuri korral.

## Gaasisüsteemi käsitsemine

### Riigipõhised ühendused

Rõhureguleeriventiili ja gaasiballooni ühendused võivad riigispetsiifiliselt loetletud kirjeldusest erineda. Sellisel juhul järelpaigaldatakse komponendid Volkswageni tarbesõidukite partneri või importija juures.

Mõnes riigis võivad kehtida riiklikud lisastandardid.

Lisateavet riigispetsiifiliste ühenduste kohta saate vastava kvalifikatsiooniga töökojalt.

## OHT

Plahvatusoht. Mitteühilduva balooni kaitseventiili või rõhureguleerventiili kasutamisel võivad tekkida rasked või surmavad kehavigastused.

- Kasutage gaasiballooni kaitseventiile ja gaasi-surve regulaatorit Euroopa standardi EN 15202 järgi.

## OHT

Väljlv gaas on plahvatusohtlik.

- Kui te märkate väljalülitatud gaasipliidi või uue gaasiballooni ühendamisel gaasilõhna, toimige järgmiselt.
  - Vältige tuld, sädemeid ja lahtiseid leeke.
  - Sulgege gaasiballooni kaitseventiil.
  - Veenduge, et sõidukis oleks piisavalt värsket õhku.
  - Kui gaasilõhna põhjust ei õnnestu kõrvaldada, ärge ühendage gaasiballooni ning laske gaasisüsteemi selleks kvalifitseeritud töökojas kontrollida.

## OHT

Gaasileegid eemaldavad õhust hapnikku. Ebapiisava õhutuse korral võib puuduv hapnik elu ohustada.

- Gaasileegi korral tuleb sõidukis alati tagada piisava värsket õhu olemasolu.
- Kunagi ärge kasutage gaasileeki sõiduki siseruumi kütmiseks.

## HOIATUS

Valesti teostatud tööd gaasisüsteemil võivad põhjustada lekete ja gaasi väljatulemise tõttu raskeid kehavigastusi.

- Laske gaasisüsteemi töid teha ainult selleks kvalifitseeritud töökojas.
- Kunagi ärge tehke gaasisüsteemile muudatusi.
- Kui kahtlustate või olete kindel, et gaasisüsteem lekib, laske gaasisüsteemi vastava kvalifikatsiooniga töökojas kontrollida.

## HOIATUS

Gaasisüsteemi oskamatu või korrapäratu hooldamine mõjutab gaasisüsteemi ohutust ja võib põhjustada tõsisemaid vigastusi.

- Kontrollige rõhuregulaatori ja gaasisüsteemi vahelist gaasivoolikut regulaarselt. Kui kahtlustate või olete kindel, et gaasisüsteem lekib, laske gaasisüsteemi vastava kvalifikatsiooniga töökojas kontrollida.

- Laske iga kahe aasta järel gaasisüsteemi lekkindlust ja talitlust vastava kvalifikatsiooniga töökojas kontrollida.
- Iga kord pärast remonti ja pärast igat gaasisüsteemi keermekinnituste avamist laske vastava kvalifikatsiooniga töökojas kontrollida gaasisüsteemi lekkindlust ja talitlust.

## HOIATUS

Mittenõuetekohane gaasisüsteemi käsitsemine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Hoidke gaasiballoonipesa kate alati suletud, kui gaasiballoon on pesas.
- Kunagi ärge ühendage gaasisüsteemi linnagaasi- või kauggaasivõrguga.
- Sulgege enne sõitmist ja pikema tööpausi ajaks kõik gaasi sulgeventiilid.
- Hoidke gaasiballooni hoidiku põhjaõhutus alati vabana, nt lobjakast või puhastuslappidest. Kontrollige põhjaõhutuse läbilaskvust regulaarselt.
- Enne tankimist, parkimismajades, garaazides ja praamidil sulgege kõik gaasi sulgeventiilid.

### Gaasipliidi käitsemine

## OHT

Gaasileegid eemaldavad õhust hapnikku. Ebapiisava õhutuse korral võib puuduv hapnik elu ohustada.

- Tagage enne gaasileegi süütamist sõidukis alati piisava värsket õhu olemasolu.
- Kunagi ärge kasutage gaasileeki sõiduki siseruumi kütmiseks.

## OHT

Plahvatusoht. Lekkiv gaas võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.

- Kui te märkate väljalülitatud gaasipliidi või uue gaasiballooni ühendamisel gaasilõhna, toimige järgmiselt.
  - Vältige tuld, sädemeid ja lahtiseid leeke.
  - Sulgege gaasiballooni kaitseventiil.
  - Veenduge, et sõidukis oleks piisavalt värsket õhku.
  - Kui gaasilõhna põhjust ei õnnestu kõrvaldada, ärge ühendage gaasiballooni ning laske gaasisüsteemi selleks kvalifitseeritud töökojas kontrollida.



### **⚠ HOIATUS**

Kui gaasileek on süüdatud, on tuleoht ja seega ras-  
kete kuni surmavate kehavigastuste oht.

- Kunagi ärge jätke gaasileeki järelevalveta, eel-  
kõige laste läheduses.
- Jälgige, et gaasileegid ei ulatuks mingil juhul üle  
poti serva.
- Ärge jätke kunagi põlevaid toidujääke, näiteks  
rasva või õli gaasileegi lähedusse.
- Ärge hoidke gaasipliidi läheduses põlevat ma-  
terjali, nt käterätid, riided, paber ja plastdetailid.
- Õli ega rasva ei tohi mingil juhul liiga tugevalt  
kuumutada.

### **⚠ HOIATUS**

Mittenõuetekohane gaasipliidi käsitsemine võib  
põhjustada raskeid vigastusi.

- Pottide ja pannide käepidemed ei tohi mingil ju-  
hul ulatuda üle gaasipliidi serva, et neid ei saaks  
gaasipliidilt maha lükata.
- Kunagi ärge kasutage gaasipliiti sõidu ajal.
- Sulgege enne sõitmist ja pikema tööpausi ajaks  
kõik gaasi sulgeventiilid.

### **⚠ HOIATUS**

Niisked või märjad pajalapid võivad minna väga  
kuumaks ja põhjustada põletusi.

- Kasutage ainult kuivi pajalappe.

## Hoioruum ja panipaik

Eluruumis ülevale olevasse panipaika saab panna  
maksimaalselt 5 kg (11 lbs).

Laevoorderdise panipaiga maksimaalne koormustalu-  
vus on 10 kg (22 lbs).

### **⚠ HOIATUS**

Kinnitamata või valesti kinnitatud panipaik võib  
järsu sõidu- või pidurdusmanöövri või avarii korral  
avaneda ja põhjustada raskeid vigastusi.

- Hoidke panipaigad, hoiulaekad, lükanduksed ja  
sahtlid sõidu ajal alati suletuna.
- Veenduge, et panipaigad oleksid õigesti suletud  
ja lukustuskäepide tasa ja lukus.
- Hoidke salongi pimenduskindainaid hoiukotis ja  
hoiukotti sõidukis kindlas kohas.
- Hoidke jahutuskasti sõidu ajal alati suletuna.

## Laevoorderdise olevad võrktaskud

### **⚠ HOIATUS**

Lahtised või valesti kinnitatud esemed võivad äki-  
liste sõidu- või pidurdusmanöövrite korral paisku-  
da läbi auto siseruumi. See võib põhjustada raskeid  
vigastusi ja viia ka sõiduki üle kontrolli kaotamise-  
ni.

- Kasutage võrktaskuid ainult seisva sõiduki kor-  
ral.
- Koormake võrktaskut kokku maksimaalselt  
2,5 kg-ga (5,5 naela).

## Hoiukotid

### **⚠ HOIATUS**

Lahtised või valesti kinnitatud esemed võivad äki-  
liste sõidu- või pidurdusmanöövrite korral paisku-  
da läbi auto siseruumi. See võib põhjustada raskeid  
vigastusi ja viia ka sõiduki üle kontrolli kaotamise-  
ni.

- Hoiukotid peavad olema sõidu ajal alati kindlalt  
paigaldatud ja suletud.
- Hoidke hoiukottides ainult kergeid ja pehmeid  
esemeid.
- Ärge hoidke selleks ettenähtud hoiukotis peale  
matkalaua ja matkatoolide muid raskeid ese-  
meid, et mitte ületada maksimaalset koormust.

## Matkavarustus

### Hea nähtavus

### **⚠ HOIATUS**

Kaetud aknaklaasid võivad halvendada nähtavust  
ja mõjutada sõiduohutust. Selle tagajärjeks võivad  
olla õnnetused ja rasked vigastused!

- Sõitke alles siis, kui kõikidest akendest on piisav  
nähtavus.
- Enne sõitma hakkamist eemaldage kõik tuulu-  
tusvõred.
- Enne sõidu alustamist võtke kõik salongi pimen-  
duskardinad eest.
- Hoidke eemaldatavaid pimenduskindainaid enne  
sõidu algust kindlalt sõidukis.
- Enne sõitma hakkamist avage kõik tagumised  
pimendused.
- Veenduge, et panipaigad oleksid õigesti suletud  
ja lukustuskäepide tasa ja lukus.

## Laud ja toolid

### ⚠ HOIATUS

Laudade mITTenõuetekohane kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Ärge mitte kunagi kasutage laudu sõidu ajal.
- Alati hoidke laudu sõidu ajal kindlas kohas.
- Kunagi ärge kasutage laudu iste- või seismispinnana.
- Alati pange klapplaud kindlale ja tasasele pinnale.

### ⚠ HOIATUS

Matkatoolide mITTenõuetekohane kasutamine võib tekitada raskeid vigastusi.

- Alati hoidke matkatoole sõidu ajal kindlas kohas.
- Ärge kasutage matkatoole kunagi seisualusena.
- Alati pange matkatoolid kindlale ja tasasele pinnale.

### ⚠ HOIATUS

Kontrollimatul või hooletul laudade ning matkatoolide kokku- ja lahtipööramisel võite põhjustada raskeid vigastusi.

- Hoidke alati käed, sõrmed, jalad ja teised kehaosad laudade ja toolide lahti- ja kokkupööramisel nende liikumisel eemal.

## Dušš

### ⚠ OHT

Kui vedelik satub elektrisüsteemi, võivad selle tagajärjeks olla rasked või lausa surmavad kehavigastused.

- Ärge pritsige vedelikke pistikupesade või elektriseadmete peale.
- Ärge kasutage duši all olles elektriseadmeid.
- Kasutage dušši vähemalt 1,2 m (3,9 ft) kaugusel sõidukist.

## Markiis

### ⚠ HOIATUS

Valesti paigaldatud markiis võib alla kukkuda ja põhjustada õnnetusi ja raskeid vigastusi.

- Kontrollige pärast paigaldamist alati markiisi tugevat kinnitust.

## Magamine

### Kõrge või laealune voodi

### ⚠ HOIATUS

MITTenõuetekohane kõrge või laealuse voodi käsitsemine võib põhjustada õnnetusi ja raskeid vigastusi.

- Ärge astuge kunagi köögisektsoonile ega toetuge selle peale.
- Kunagi ärge astuge esiistmete käetugedele või peatugedele ega toetage end nendele.
- Ärge mitte kunagi astuge suletud läbipääsuplaadile ega toetuge sellele.
- Ärge hüpake kunagi kõrgest või laealusest voodist alla. Alati ronige ettevaatlikult alla.
- Aidake ennekõike lapsi, et nad saaks ohutult üles ja alla ronida.
- Ärge jätke kunagi lapsi järelevalveta kõrgesse või laealusesse voodisse või sõidukisse.
- Ärge transportige kunagi inimesi kõrges või laealuses voodis.
- Ärge ületage kunagi maksimaalselt lubatud kaalu voodile 150 kg (330 lbs).
- Pange redel ja ohutusvõrk sõidu ajaks kindlalt sõiduki salongi.
- Kinnitage kõrge või laealune voodi sõidu ajaks alati kindlalt.

### Turvavõrk

### ⚠ HOIATUS

Kui ohutusvõrk pole paigaldatud või pole õigesti paigaldatud, võivad inimesed kõrgest voodist alla kukkuda ja raskelt vigastada.

- Kui kõrges või laealuses voodis magavad või libivad lapsed, paigaldage alati turvavõrk.
- Ärge jätke kunagi lapsi järelevalveta kõrgesse või laealusesse voodisse või sõidukisse.

### Lamamispinna pikendus, lamamispid ja magamisase

### ⚠ HOIATUS

Lamamispinna pikenduse vale rakendamine ning eemaldamine ja paigaldamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

- Võtke lamamispinna pikendus lahti ja pange seda kokku alati teise inimese abil.
- Hoidke käed, sõrmed ja muud kehaosad alati lamamispinna pikenduse liikumisalast eemal.

### HOIATUS

Kinnitamata või valesti kinnitatud esemed võivad äkiliste sõidu- või pidurdusmanöövrite ja õnnetuste korral tekitada raskeid vigastusi.

- Ärge pange sõidu ajaks esemeid paigaldatud lamamisasemele.
- Jälgige, et lamamisase ja raam oleks sõidu ajal alati paigaldatud ning kinnituspoltide ja lukustuspoltide abil kinnitatud.
- Pöörake lamamispid ja magamisase enne sõitu alati kokku ja kinnitage lamamispid kinnitusrihmadega.

## Matkavarustuse vooluvarustus

### OHT

Kokkupuude elektrisüsteemi kõrgepingega, näiteks pistikupesadega, võib põhjustada elektrilööki, raskeid põletusi ja surma.

- Ärge valage pistikupessa vedelikke.
- Ärge ühendage 230 V kaitsekontaktiga pistikupessa ühtegi adapterit või pikendusjuhset. Integreeritud lapselukk on vastasel juhul välja lülitatud ja pistikupessa voolu all.
- Ärge pange 230 V kaitsekontaktiga pistikupesa kontaktidesse ühtegi voolu juhtivat eset, nt kumimisvardaid.
- Tagage, et sõiduk oleks vastavalt kohalikele ohutusstandarditele nõuetekohaselt maandatud.
- Ärge mitte kunagi ühendage sõidukit ilma nõuetekohase kaitsemaanduseta pistikupesade või pikendusjuhtmetega.

### Pistikupesad

### HOIATUS

Pistikupesade ja elektritarvikute asjatundmatu kasutamine võib põhjustada tulekahju ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Ärge jätke kunagi järelevalveta lapsi autosse. Pistikupesad ja neile ühendatud seadmeid saab kasutada sisselülitatud süüte korral.
- Kui ühendatud elektriseade läheb liiga soojaks, lülitage seade viivitamata välja ja lahutage võrguühendus.

### Teine aku

### HOIATUS

Valed, keelatud või valesti ühendatud teised akud võivad põhjustada vigastusi või kahjustada sõidukit või elektroonikat.

- Laske kõiki elektrisüsteemi töid teha selleks kvalifitseeritud töökojas.
- Kasutage vaid sama tüüpi akusid, mis vastavad tehases paigaldatud akude spetsifikatsioonile.

### FI-kaitselülit

### OHT

Elektrisüsteemide kõrgepinge võib põhjustada elektrilööki ja põletusi. Selle tagajärjeks võivad olla raskeid või surmavaid kehavigastused.

- Rikkevoolukaitselülitil või elektrisüsteemil võite lasta teha muudatusi või parandusi ainult vastava kvalifikatsiooniga töökojas.

## Katusetelk

Järgige pärast sõiduki ostmist kasutusjuhendis olevaid suuniseid katusetelgi maksimaalse koormuse kohta, samuti kõigi teisi suuniseid katusetelgi vale käsitlemise kohta.

### HOIATUS

Mittenõuetekohane **katusetelgi** käsitlemine võib põhjustada õnnetusi ja raskeid vigastusi.

- Kunagi ärge sõitke avatud katusetelgiga. Katusetelk peab sõidu ajal olema alati täielikult suletud ja kindlalt lukustatud.
- Kunagi ärge sõidutage inimesi katusetelgis.
- Avage ja sulgege katusetelki ainult siis, kui sõiduk seisab.
- Avage ja sulgege katusetelki ainult siis, kui **katusel ei ole koormust**.
- Monteerige katuseraam vaid siis, kui katusetelk on täielikult suletud ja kindlalt lukustatud.

### HOIATUS

Katusetelgi hooletu või kontrollimata kasutamine võib viia raskete vigastuste tekkimiseni.

- Avage või sulgege **katusetelki** ainult siis, kui kedagi ei viibi funktsioonialas.
- Ärge jätke mitte kunagi lapsi või abivajavaid isikuid üksinda sõidukisse, kui ukсед on lukustatud.

- Võtke iga kord, kui sõiduki juurest lahkute, kaasa kõik sõiduki võtmed.

### Katusetelgi aknad

#### HOIATUS

Katusetelgi täielikult avatud eesmise ava korral võivad lapsed kõrgest voodist sõiduki peale ronida. Valitseb raskete vigastuste oht sõidukil allakukkumise tõttu.

- Ärge avage katusetelgi eesmist ava täielikult, kui lapsed on kõrges voodis.
- Ärge laske katusetelgi eesmist ava lastel avada ega sulgeda.
- Kunagi ärge jätke lapsi järelevalveta kõrgesse voodisse või sõidukisse.

### Läbipääsuplaat

Esiistmete kohal asub **läbipääsuplaat**, et pääseda katusetelki. Hoidke läbipääsuplaati sõidu ajal alati suletuna. Läbipääsuplaadile ei tohi asetada esemeid.

#### HOIATUS

Läbipääsuplaadi hooletu või järelevalveta kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Ärge mitte kunagi astuge suletud läbipääsuplaadile.
- Ärge mitte kunagi kasutage läbipääsuplaati hoiupinnana.

### Elektrilise katusetelgi hädalukustamine

#### HOIATUS

Suurel kiirusel ja tugeva vastutuulega võib käsitsi suletav katusetelk ise avaneda või püstiasendisse liikuda ning põhjustada avariisid ja tõsisid vigastusi.

- Ärge mitte kunagi sõitke kiiremini kui 60 km/h (37 mph), kui katusetelk on käsitsi suletud.
- Sõitke tugeva vastutuulega eriti ettevaatlikult ja aeglaselt.
- Laske katusetelki viivitamata selleks kvalifitseeritud töökojas kontrollida.

## PrbProbleemi ise kõrvaldamine

### Käivitusabi

#### HOIATUS

Asjatundmatult antud käivitusabi võib põhjustada 12 V autoaku plahvatuse ja raskeid vigastusi.

- Kandke alati sobivaid kaitseprille ja kaitsekindaid.
- Ärge kummarduge kunagi üle 12-voldise autoaku.
- Alati ühendage esmalt pluss- ja seejärel miinuskaabel.
- Ärge mitte kunagi ühendage miinuskaablit toitesüsteemi osade või pidurivoolikute külge.
- Jälgige, et ühendusklaamrite isoleerimata osad ei puutuks omavahel kokku.
- Veenduge, et kaablite isolatsioon oleks kahjustusteta.
- Arvestage, et 12 V autoaku plusspoolusega ühendatud kaabel ei tohi kokku puutuda sõiduki elektrit juhtivate osadega.

### Sõiduki äravedamine

#### Puksiirtross või jääk ühenduslüli

#### HOIATUS

Sõiduki osad võivad valesti kinnitatud puksiirtrossi või jääga ühenduslüli tõttu tugevalt kahjustada saada. Õnnetuseoht suureneb ja tagajärjeks võivad olla rasked või eluohtlikud vigastused.

- Kinnitage sõiduk äravedamiseks ja pukseerimiseks ainult selleks ettenähtud punktide külge.
- Ärge mitte kunagi kinnitage puksiirtrossi või jääka ühenduslüli silla- või veermikuosade külge.
- Pöörduge vastava kvalifikatsiooniga töökoja poole ja laske sõiduk vajaduse korral puksiirsõidukil seisvalt ära vedada.

#### Sõiduki pukseerimine

#### HOIATUS

Auto pukseerimisel muutuvad tunduvalt sõiduki sõidukäitumine ja pidurdusvõime. Te võite kaotada sõiduki üle kontrolli, põhjustada õnnetusi ning saada raskeid või eluohtlikke vigastusi.

- Pidage silmas, et pukseerimisel on vaja kasutada roolimisel ja pidurdamisel suuremat jõudu.

### HOIATUS

Kui sõiduki võti võetakse pukseerimise ajal süütelukust välja, võib roolilukk ootamatult lukustuda. Nii ei saa rooli enam liigutada. See võib põhjustada õnnetusi ja raskeid või surmavaid vigastusi.

- Ärge mitte kunagi tõmmake pukseerimise ajal sõiduki võtit süütelukust välja.

### HOIATUS

Sõiduki osad võivad valesi kinnitatud puksiirtrossi või jäiga ühenduslüli tõttu tugevalt kahjustada saada. Õnnetuseoht suureneb ja tagajärjeks võivad olla rasked või eluohtlikud vigastused.

- Kinnitage sõiduk päästmiseks ja pukseerimiseks ainult selleks ettenähtud punktide külge.
- Ärge mitte kunagi kinnitage puksiirtrossi või jäika ühenduslüli silla- või veermikuosade külge.
- Pöörduge vastava kvalifikatsiooniga töökoja poole ja laske sõiduk vajaduse korral puksiirsõidukil seisvalt ära vedada.

## Elektrijamiga sõiduki pukseerimine

### HOIATUS

Kui sõidukit pukseeritakse hoolimata näidikuploki ekraanil olevast tekstiteatest *Abschleppen beschädigt Elektrosystem*. (Pukseerimine kahjustab elektrisüsteemi). *Juhendimappl*, võib ajamisüsteemis tekkida vibratsioon ja vedavad rattad võivad blokeeruda, eriti kiilasjälil või märgadel teedel. Blokeerunud rattad võivad viia sõiduki üle kontrolli kaotamiseni. Selle tagajärjeks võivad olla rasked või surmavad kehavigastused.

- Lükake või pukseerige sõidukit näidikuploki ekraanil oleva tekstiteate *Pukseerimine kahjustab elektrisüsteemi. Juhendimappl* korral ainult hädaolukorras.

## Puksiiraasad

### HOIATUS

Kui puksiiraas ei ole täielikult ja kindlalt kinnitusesse keeratud, võib see kinnitusest välja tulla. See võib pukseerimisel põhjustada õnnetusi ja raskeid vigastusi.

- Kontrollige enne pukseerimist, et puksiiraas oleks korralikult kinni keeratud.

# Kontrollimine, täitmine, laadimine

## Tööd esiosa ruumis

### Kõrge elektripinge kõrgepingesüsteemi komponentides

Elektri- või hübriidajamiga sõidukid

### OHT

Kõrgepingesüsteemi komponendid on suure elektripinge all. Kokkupuude pinge all olevate kõrgepingesüsteemi komponentidega võib põhjustada põletusi, raskeid kehavigastusi või surmavat elektrilööki.

- Lähtuge alati sellest, et kõrgepingeaku on laetud ja kõik kõrgepinge komponendid on pinge all. See on võimalik ka väljalülitatud süüte korral.
- Laske töid kõrgepingesüsteemi, oranžide kõrgepingekaablite, kõrgepingekomponente ja kõrgepingeaku juures teha ainult vastava kvalifikatsiooniga töökodades, millel on lubatud teha neid töid.

### HOIATUS

Kui esiosa ruumis tehakse töid asjatundmatult, võivad tekkida ohtlikud olukorrad, mis võivad põhjustada elektrilööke, raskeid vigastusi või surma.

- Elektrisüsteemi ei tohi kunagi lühistada. 12 V autoaku võib plahvatada.
- Ärge mitte kunagi puudutage kõrgepingesüsteemi komponente ega oranže kõrgepingekaableid, samal ajal kui loote sõiduvaheldust või kui luuakse sõiduvaheldust.
- Ärge mitte kunagi suitsetage esiosa ruumi läheduses.

Kuumad aarud, jahutusvedelik, sõiduki detailid  
sise põlemismootoriga autod.

### HOIATUS

Väljv kuum aur või kuum jahutusvedelik ning kuumad sõiduki osad võivad põhjustada raskeid põletusi.

- Ärge mitte kunagi avage või sulgege esikapotti nii kaua, kuni eraldub auru või jahutusvedelikku.

Pöörlevad detailid mootoriruumis  
sise põlemismootoriga autod.

## ⚠ HOIATUS

Esiosa ruumis on pöörlevaid osaid. Esiruumis tehtavate tööde korral, eelkõige käivitamisel, loodud sõiduvalmiduse või töötava mootori korral, võite puutuda kokku pöörlevate osadega, näiteks jahutusventilaatori rotorilabadega, mis võivad tekitada raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Ärge võtke kunagi ka lõpetatud sõiduvalmiduse, seisatud mootori või väljalülitatud süüte korral kinni jahutusventilaatorist või jahutusventilaatori alast. Ventilaatorit juhitakse temperatuuripõhiselt ja see võib iseenesest sisse lülitada.

## 12-voldise autoaku lahutamine

### Rasked söövitused, tulekahju või elektrilöök

## ⚠ HOIATUS

12 V autoaku ja elektrisüsteemi juures tehtavad tööd võivad põhjustada raskeid söövitusi, tulekahju või elektrilööke. Selle tagajärjeks võivad olla rasked kehavigastused.

- Lugege ja järgige alati 12-voldise autoaku hoia-tussuuniseid.
- Lülitage enne kõigi tööde teostamist 12 V autoaku juures välja süüde ja kõik elektritarbijad ning lahutage 12 V autoaku miinuskaabel.
- Hoidke lapsed alati akuhappest ja 12 V autoakust eemal.
- Kaitske 12 V autoaku käitlemisel eelkõige käsi, käsivarsi ja nägu happepriitsete eest.
- Kandke alati kaitseprille ja kaitsekindaid.
- Ärge mitte kunagi lühistage akupooluseid.
- Laske kõiki töid teha selleks kvalifitseeritud töökojas.

### 12 V autoakul olevate hoiatusjuhiste selgitus



Kandke alati kaitseprille!



Akuhape on tugeva söövitava toimega. Kandke alati kaitsekindaid ja kaitseprille!



Tuli, sädemed, lahtine leek ja suitsetamine on keelatud!



12 V autoaku laadimisel tekib eriti plahvatusohtlik paukgaasisegu!



Hoidke lapsed alati akuhappest ja 12 V autoakust eemal!



Järgige alati kasutusjuhendit!

### Väga plahvatusohtlik paukgaasisegu

## ⚠ HOIATUS

12-voldisel autoakul tööd tehes on oht väga plahvatusohtliku paukgaasisegu tekkeks, mis on väga tuleohtlik. Sädemete tekkimisel võib 12 V autoakust väljuv paukgaas süttida. See võib tekitada raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Hoidke tuli, sädemed, lahtised leegid ja hõõguvad sigaretid 12 V autoakust alati eemal.
- Vältige juhtmete ja elektriseadmete käsitlemist staatiliste elektrilaengute tõttu sädemete tekkimist.

## Käitusvedelike ja käitusmaterjalide kasutamine

### Klaasipesuvedelik

## ⚠ HOIATUS

Käitusvedelikud võivad olla mürgised. Vale kasutus ja hoiustamine võib põhjustada raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Hoidke käitusvedelikke ainult suletud originaalanumas ja ohutus kohas.
- Ärge mitte kunagi lisage klaasipesuvedelikule jahutusvedeliku lisandit või sarnaseid mittesobivaid lisandeid. Seeläbi võib klaasile moodustuda õline kile, mis vähendab oluliselt nähtavust.
- Kasutage puhast, selget vett sobiva klaasipuhastusvahendiga. Järgige pakendil olevaid segamissoovituste ja ärge kasutage destilleeritud vett.
- Vajaduse korral segage klaasipesuvedelikule juurde sobivat külmumiskaitsevahendit.

### Külmimittel

## ⚠ HOIATUS

Jahutusüsteem on kuuma ajami korral surve all. Kui kaas eemaldatakse ettevaatamatult, võib jahutusvedelik välja pritsida ja põhjustada raskeid põletusi või surmavaid kehavigastusi.

- Ärge mitte kunagi avage kuuma ajami korral mootori jahutusvedeliku paagi korki.

- Kui te peate jahutusvedeliku paagi korgi eemaldama, kaitske alati oma nägu, käsi ja käsivarsi suure, paksu lapiga kuuma jahutusvedeliku või auru eest.
- Keerake mootori jahutusvedeliku paagi korki eemaldaselt ja väga ettevaatlikult vastupäeva ja sealjuures korki kergelt allapoole surudes.

### mootoriõli;

## ⚠ HOIATUS

Mootoriõli on mürgine. Kokkupuude mootoriõliga ja eelkõige mootoriõli allaneelamine võib põhjustada raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Pöörduge pärast mootoriõli allaneelamist viivitamatult arsti poole.
- Pöörduge tervisekaebuste korral pärast mootoriõliga töötamist arsti poole.
- Hoiustage mootoriõli alati laste käeulatuses eemal ja suletud originaalanumas. See kehtib ka kasutatud õli hoidmise kohta kuni selle jäätme-kaätlussesse suunamiseni.
- Ärge mitte kunagi kasutage tühje toiduainepurke, pudeleid või muid mahuteid mootoriõli hoidmiseks, sest inimesed võivad nendes sisalduvat mootoriõli juua.
- Vältige regulaarset kokkupuudet mootoriõliga, kuna see kahjustab nahka.
- Kaitske nahka, nägu ja eelkõige silmi mootoriõliga töötamise ajal.
- Mootoriõliga töötamise ajal on söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.
- Peske pärast mootoriõliga töötamist oma nahka vee ja seebiga.

## Kõrgepingeaku (elektri- või hübriidajamiga sõidukid)

### Kõrgepinge komponendid

## ⚠ OHT

Kõrgepingesüsteemi komponendid on suure elektripingel all. Kokkupuude pingel all olevate kõrgepingesüsteemi komponentidega võib põhjustada põletusi, raskeid kehavigastusi või surmavat elektrilööki.

- Kui kahtlustate, et kõrgepingeaku võib olla kahjustatud, lahkuge sõidukist ja ärge viibige sõiduki vahetus läheduses. See kehtib ka teiste inimeste kohta.

- Ärge kunagi võtke kinni kõrgepingekomponentide või oranžidest kõrgepingekaablitest.
- Laske kõiki kõrgepingesüsteemi juures tehtavaid töid teha ainult vastava kvalifikatsiooniga töökojas, millel on nende tööde tegemiseks luba.

## ⚠ OHT

Sõiduki või kõrgepingeaku kahjustamise tagajärjel võivad nagu elementide tulekahjuga korral hakata mürgised gaasid või vedelikud lekkima. Kõrgepingekomponendid võivad jääda voolu alla. Tekib raskete vigastuste, põletuste või surmava elektrilöögi oht.

- Ärge hingake lekkivaid gaase sisse.
- Ärge puudutage kunagi lekkivaid vedelikke.
- Lahkuge viivitamata koos teiste sõidukis viibivatega sõidukist.
- Ärge jääge kunagi sõiduki vahetusse lähedusse.
- Pidage silmas kogu teavet, kuidas tulekahju korral tegutseda.

### Hoiatussildid sõidukil

- Katted ja plaadid, mille taga on kõrgepinge all olevad komponendid.
- Kõik kõrgepinge komponendid, kaasa arvatud kõrgepingeaku.
- Esikapoti all.

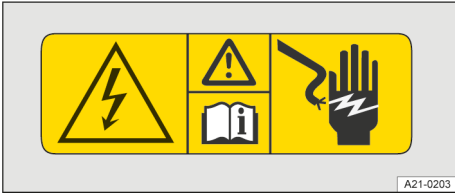
Mõned hoiatussildid viitavad puudutamisel ohtlikule pingele kõrgepingekomponentidel ja oranžidel kõrgepingekaablitel.



Joonis 3 Hoiatussilt kõrgepingekomponentidel.



Joonis 4 Hoiatussilt kõrgepingekomponentidel.



A21-0203

Joonis 5 hoiatussilt esiosas.



BSZ-0248

Joonis 6 Kuumade pindade hoiatussilt laadimisseadmel.

Järgmised joonised võivad sõidukil olevatest hoiatussiltidest veidi erineda.

### Laetustase ja laadimisvälj

#### ⚠ HOIATUS

Liiga madala laetustasemega kõrgepingeakuga sõitmisel võib sõiduk liikluses seisma jääda ning põhjustada õnnetusi ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Tagage alati kõrgepingeaku piisav laetustase.

#### ⚠ HOIATUS

Kui kõrgepingeaku laetustase on jõudnud reservasse, võivad sõiduomadused, nt sõiduki käitumine kiirendamisel muutuda. See võib põhjustada õnnetusi ja raskeid vigastusi.

- Kohandage kiirus ja sõidustiil alati nähtavus-, ilma-, sõidutee- ja liiklusoludega ning kõrgepingeaku laetustasemega.
- Tagage alati kõrgepingeaku piisav laetustase.

### Kõrgepingeaku laadimine

#### ⚠ HOIATUS

Käitus- ja ohutusjuhiste eiramine, samuti kõrgepingeaku ja laadimiskaabli vale käsitlemine võib põhjustada lühise, mille tagajärjeks võib olla elektrilöökk, plahvatus ja tulekahju. Tekib kahjustuste ja raskete või surmavate vigastuste oht.

- Ärge mitte kunagi laadige tähistatud plahvatusohtlikes piirkondades ega seal, kus võib esineda süttivaid gaase. Laadimiskaabli komponendid

võivad sädemeid tekitada ja nii kergesti süttivad või plahvatavad aured süüdata.

- Ärge teostage ohutuse mõttes laadimise ajal autol mingeid teid.
- Järgige kaasasoleva laadimiskaabli ohutus- ja kasutusjuhiseid.
- Kaitske pistikühendusi alati vee, niiskuse ja muude vedelike otsese sissetungimise eest.
- Lõpetage enne laadimispidistiku seinast tõmbamist alati laadimine, et mitte puutuda kokku laadimissalvestisse jäänud jääkenergiaga.
- Laadige majapidamises ainult ühes kontaktis, mis sobib elektrisõidukite laadimiseks ning on kvalifitseeritud spetsialisti poolt paigaldatud ja kontrollitud.
- Ärge laadige kahjustatud laadimistarvikutega, nt laadimispidistike või laadimiskaablite kulumiskahjustuste korral.

### Laadimiskaabel

#### ⚠ OHT

Kahjustatud või manipuleeritud laadimiskaabli kasutamine võib põhjustada elektrilöögi. Selle tagajärjeks on rasked või surmavad kehavigastused.

- Kontrollige laadimispidistikut ja laadimiskaablit iga kord enne kasutamist kahjustuste, nt pragude, tuvastamiseks.
- Ärge mitte kunagi avage laadimiskaablit ja selle osi.
- Kunagi ärge kasutage kaablit, mis on kahjustatud või mida on muudetud.
- Laske laadimiskaablit väärtalitluse korral vastava kvalifikatsiooniga töökojas kontrollida.

#### ⚠ HOIATUS

Kui kõrgepingeakut laaditakse ebasobiva laadimiskaabliga, võib see põhjustada lühise ja elektrilöögi. Selle tagajärjeks võivad olla laadimiskaabli kahjustused ning rasked või surmavad kehavigastused.

- Järgige alati laadimiskaabli andmeid.
- Enne välismaale sõitmist uurige kohalike saadaval elektrisüsteemide kohta.
- Tutvuge enne välismaale reismist õigete riigis kasutusel olevate laadimiskaablite ja maksimaalselt lubatud laadimisvooluga.

#### ⚠ HOIATUS

Kui pistikupesade laadimiskaabel ühendatakse valesti või kasutatakse seda valesti, võib see põhjustada raskeid tõrkeid. Selle tagajärjeks võivad olla



elektripaigaldise ja laadimiskaabli kahjustused ning tulekahju ja raskeid kehavigastused.

- Kunagi ärge ühendage laadimiskaablit pikenduskaabli, kaablitrumli, harukarbi või adapteri, nt riigipõhise adapteri või programmkella külge.

#### Laadimis pistiku avariiline vabastamine

##### OHT

Kui laadimis pistik jääb soovimatult lukustatuks, võib põhjuseks olla sõiduki või laadimisjaama veaolek. Kätsi avariilise vabastamisega võivad pingestatud kontaktid ligipääsetavaks muutuda. Laadimispesas olevate kontaktide puudutamine põhjustab põletusi, muid vigastusi või surmava elektrilöögi.

- Ärge mitte kunagi puudutage laadimis pistiku pesas ega laadimis pistikus olevaid kontakte.

## Kütuste turvaline käsitsemine (sisepõlemismootoriga või hübriidajamiga sõidukid)

#### Liiga väike kütusevaru

##### HOIATUS

Liiga väike kütusevaru võib põhjustada kütuse eba regulaarset juurdevoolu mootorile ja põhjustada mootori „jõnksutamist“ või välja suremist, eriti tõusudel ja langustel sõitmisel. Rool, kõik juhiabisüsteemid ja pidurdusabisüsteemid ei tööta, kui mootor liiga väikese kütusevaru või ebaregulaarse kütuse juurdevoolu tõttu seisma jääb. See võib põhjustada seismajäämist liikluses, õnnetusi ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Kontrollige, et paak oleks alati piisavalt täis.
- Tankige alati kütust enne, kui paagis olev kütuse kogus langeb alla 1/4.

#### Asjatundmatu ümberkäimine

##### HOIATUS

Kütuse asjatundmatu käitlemine võib põhjustada plahvatusi, tulekahju, raskeid põletusi ja muid vigastusi.

- Lülitage enne tankimist mootor, süüde ja mobiiltelefon ning muud raadioseadmed välja.
- Lülitage enne tankimist seisuküte välja.
- Ärge sisenege tankimisel sõidukisse, et vältida elektrostaatilis tühjaks laadimisi.

- Veenduge, et kütusepaagi kork oleks korralikult suletud ja kütust ei lekiks.

- Järgige kütuse käsitemise kohta kehtivaid ohutusjuhiseid ja kohalikke eeskirju.

#### Vale tankimine

##### HOIATUS

Vale tankimine võib põhjustada tulekahju, raskeid või surmavaid kehavigastusi ja sõiduki kahjustusi.

- Tankige eranditult ainult sõidukil kasutada lubatud kütuseid.
- Ärge tankige metalle sisaldavaid kütuseid ja kasutage ainult Volkswageni poolt kasutada lubatud hoolduslisandeid vastavas lubatud koguses.
- Eemaldage ülevoolanud kütus viivitamatult õigilt sõiduki osadelt.

## Teave heitgaasisüsteemi kohta

#### Suletud ruumid

##### HOIATUS

Kui mootor töötab suletud ruumides, võivad mürgised gaasid sattuda sõiduki salongi. See võib põhjustada raskeid kehavigastusi ning lämbumisest tingitud surma.

- Ärge laske mootoril töötada suletud ruumides.
- Ärge kunagi jätke töötava mootoriga sõidukit järelvalveta.

#### Tuleoht

##### HOIATUS

Kuumad sõiduki detailid ja heitgaasid võivad süüdata läheduses olevad süttivad või plahvatusohtlikud materjalid. See võib põhjustada tulekahju ja raskeid või surmavaid kehavigastusi.

- Parkige sõiduk nii, et mitte ükski heitgaasisüsteemi osa ei puutuks sõiduki all kokku kergesti süttivate materjalidega, nt kuiva heinaga.
- Ärge mitte kunagi kasutage heitgaasitorude, katalüsaatorite, kübeme filtrite ega kuumakaitsekiilpide jaoks täiendavat põhjakaitset ega korrosioonikaitsematerjale.

## Rattad ja rehvid

Rattad on sõiduki kõige enam koormatud ja alahinatud osad. Rehvide kitsas kokkupuutepind on sõiduki ainuke kontakt teega. Rattarikke ennetamiseks peate rehve regulaarselt nähtavate kahjustuste suhtes kontrollima.

### Valesti kinni keeratud või puuduvad rattapoldid

#### HOIATUS

Rattad võivad asjatundmatult pingutatud või puuduvate rattapoldide tõttu lahti tulla ning tuua endaga kaasa kontrolli kaotamise sõiduki üle ja põhjustada õnnetusi raskeid vigastusi.

- Ärge mitte kunagi sõitke puuduvate või lahtiste rattapoldidega.
- Kasutage alati vastava velje ja sõidukitüübiga sobivaid rattapolte.
- Pingutage rattapolte alati nõuetekohase pingutusmomentiga. Kui teil pole momentvõtit käepärast, pingutage rattapoldid rattavõtmega ja laske pingutusmomenti viivitamatult vastava kvalifikatsiooniga töökojas kontrollida.
- Kui märkate sõidu ajal ebatavalist vibratsiooni või sõiduki kaldumist ühele poole, peatuge kohe ja kontrollige ratasest ja rehvidel kahjustuste esinemist, näiteks torkeaugud, sisselõiked, rebendid ja muhud.
- Ärge mitte kunagi keerake lahti kruvidega kinnitatud veljerõngastega velgede liitmikke.
- Tehke töid ratasest üksnes siis, kui teil on olemas vajalikud teadmised ja tööriistad.

### Nõuded rehvidele

Olenevalt varustusest võivad olla teie sõidukil rattad, mille puhul ei saa neid esi- ja tagatelgede vahel ümber tõsta.

#### HOIATUS

Uued, vanad, kulunud või kahjustatud rehvid ei saa tagada täielikku kontrolli sõiduki üle ega pidurdusvõimet. Kui nõudeid rehvidele ei järgita, võib see põhjustada õnnetusi ja raskeid vigastusi või surma.

- Kontrollige regulaarselt rehvirõhku külmal rehvil ja järgige alati esitatud väärtusi. Liiga madala rehvirõhu korral võib rehvi sõidu ajal nii tugevalt kuumeneda, et see põhjustab turvise lahtitulekut ja rehvi võib lõhkeda.
- Kasutage ühe silla kõigil ratasest ainult ühesuguse konstruktsiooni, suuruse (veereümberrõõdu) ja turvisemustriga radiaalrehve.
- Ärge mitte kunagi ületage monteeritud rehvidele lubatud suurimat kiirust ja kandevõimet.

- Sõitke uued rehvid sisse, kuna uutel rehvidel on alguses väiksem haarduvus ja pidurdustõhusus. Seetõttu sõitke esimesed 600 km (370 miili) ettevaatlikult.

- Ärge mitte kunagi sõitke kahjustatud, näiteks torkeaukude, lõigete, rebendite ja muhkudega kahjustatud ning kulunud rehvidega. Kui te ei ole kindel, et võimalik on ohutu edasisõit, pöörduge abi saamiseks vastava kvalifikatsiooniga töökoja poole.

- Ärge kasutage rehve ega velgesid, mille eelnevat kasutust te ei tea.

- Kasutage rehve, mis on vanemad kui 6 aastat, ainult hädaolukorras ja väga ettevaatlikult ning valige ettevaatlik sõidustiil, isegi kui rehve pole varem kasutatud.

- Laske kulunud või kahjustatud rehvid vastava kvalifikatsiooniga töökojas viivitamatult asendada.

- Laske rehve veljel parandada ainult vastava kvalifikatsiooniga töökojas.

#### HOIATUS

Ratasest peab olema konstruktsioonist tingitud vaba liikumine. Puuduva liikuvuse korral võib rehvide tekkida hõõrdekontakt veermiku, kere ja piduri-voolike osadega. See võib põhjustada pidurisüsteemi rikke, turvise lahtituleku, rehvi lõhkemise ja seega raskeid õnnetusi ja surmavaid kehavigastusi.

- Kasutage ainult rehve, mille mõõtmed pole suuremad kui Volkswageni lubatud mõõtmed ja mis ei hõõrdu vastu sõiduki detaile.

#### HOIATUS

Tagatelje ratasest on suuremad rehvide ja velgede mõõtmed kui esitelje ratasest. Kui rattaid vahetatakse esi- ja tagatelje vahel, võib see põhjustada rehvide hõõrdumist vastu vedrustust ja keret. See võib põhjustada rehvide ülekuumenemist, rehvide, vedrustuse ja kere kahjustusi, rõhukadu, turvise lahtitulekut või rehvide purunemist ja seega raskeid õnnetusi ja surmavaid vigastusi.

- Ärge mitte kunagi vahetage rattaid esi- ja tagasilla vahel.
- Kasutage ühe telje ratasest sama tüüpi, sama suuruse (veereümberrõõdu) ja sama turvisemustriga vöörehve, mida on vastaval teljel lubatud kasutada. Teie sõidukile lubatud rehvisuurus saate vaadata sõiduki tunnistusel või EÜ vastavusdeklaratsioonist (CoC – dokument) või küsida kvalifitseeritud töökojast.

## ⚠ HOIATUS

Erinevad rehvirõhud või liiga madalad rehvirõhud võivad põhjustada rehvikahjustusi, rehvide purunemist, sõiduki üle kontrolli kaotamist, õnnetusi, raskeid vigastusi ja surma.

- Peatuge kohe, kui märgulamp süttib, ja laske kõiki rehve kontrollida.

## ⚠ HOIATUS

Kulunud rehvid on turvarisk ja võivad põhjustada sõiduki üle kontrolli kaotamist ja raskeid või surmavaid vigastusi.

- Kui rehvid on kuni kulumisindikaatorini kulunud, tuleb need uute rehvide vastu välja vahetada.

# Sõiduki Sõiduki korrashoid

## Turvapatjade ja turvavööde vahetamine

### ⚠ HOIATUS

Asjatundmatult tehtud remondid ja sõiduki muudatused võivad põhjustada kahjustusi ja talitlushäireid ning piirata rakenduva turvapadja, turvavööpingutite ja juhiabisüsteemide tõhusust. See võib põhjustada õnnetusi ja tekitada raskeid vigastusi.

- Laske sõidukit remontida ja muuta ainult selleks kvalifitseeritud töökojas.
- Turvapadjamooduleid ei saa parandada. Laske turvapadja moodul alati välja vahetada.
- Ärge mitte kunagi paigaldage sõidukisse romusõidukitest eemaldatud või jäätmekäitlusest pärinevaid turvapatjade või turvavööpingutite osi.

## Aktiivne esikapott

Sõiduki esiosa kokkupõrke korral aktiveerivad eesmise kaitseraua andurid kiirustel umbes 25 kuni 55 km/h (15 kuni 34 mph) aktiivse esikapoti. Seejuures tõstetakse mootorikapotti esiklaasi ees mõne sentimeetri võrra, et nt pakkuda õnnetusse sattunud jalakäijale pea piirkonnas lisapehmenustsooni mootori kohal.

### ⚠ HOIATUS

Jalakäijate kaitstesüsteem „aktiivne kapott“ ei saa asendada juhi tähelepanelikkust ja see töötab vaid süsteemi piires. Jalakäijate kaitstesüsteem „aktiivne kapott“ ei suuda tuvastada kõiki sõiduolukordi ning ei pruugi reageerida, võib reageerida hiljem või soovimatult. Kui te pole tähelepanelik, on oht õnnetuste ja raskete kuni surmavate kehavigastuste tekkeks.

- Olge alati tähelepanelik ja ärge toetuge ainult süsteemile. Kõigi juhtimisega seotud ülesannete eest vastutab alati juht.
- Järgige süsteemi piire.
- Kohandage kiirus ja pikivahe eessõitvate sõidukite suhtes alati nähtavus-, ilma-, sõidutee- ja liiklusoludega.

Järeldrükk, paljundamine või tõlkimine, ka väljavõteteliselt, ei ole ilma Volkswagen AG kirjaliku loata lubatud.

Kõik autoriõiguse seadusest tulenevad õigused jäävad eranditult Volkswagen AG-le. Muudatused on võimalikud.

© 2025 Volkswagen AG

Üldised ohutusjuhised  
Kõik Volkswageni margi tarbesõidukid  
V2, R1, et\_EE